

Model 59352

Brugsanvisning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Instruction manual
Gebrauchsanweisung
Podręcznik użytkownika
Kasutusjuhend
Manual de instrucciones
Manuale di istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'instructions



nor-tec

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR

HÆNGELÅS MED FINGERAFTRYKSLÆSER

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye hængelås med fingeraftrykslæser, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager hængelåsen i brug.

Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om hængelåsens funktioner.

Tekniske data

Strømforsyning:	Indbygget Li-ion-batteri
Ladetid:	2 timer
Driftstid pr. opladning:	12 måneder
Hukommelse til fingeraftryk:	10
Mål:	76×46×13 mm
Driftstemperatur:	-10 °C ~ +40 °C
Kan åbne op til 8.000 gange på en opladning	

Brug

Hængelåsen er forsynet med en fingeraftrykslæser, så du kan bruge dit fingeraftryk til at åbne hængelåsen med.

Dine fingeraftryk kan midlertidigt blive ugenkendelige som følge af væske, snavs, slid, rifter og sår, og du anbefales derfor at registrere fingeraftryk fra mindst 3 af dine fingre, inden du tager hængelåsen i brug. Hængelåsen har hukommelse til 10 fingeraftryk fra 10 forskellige fingre.

Opladning

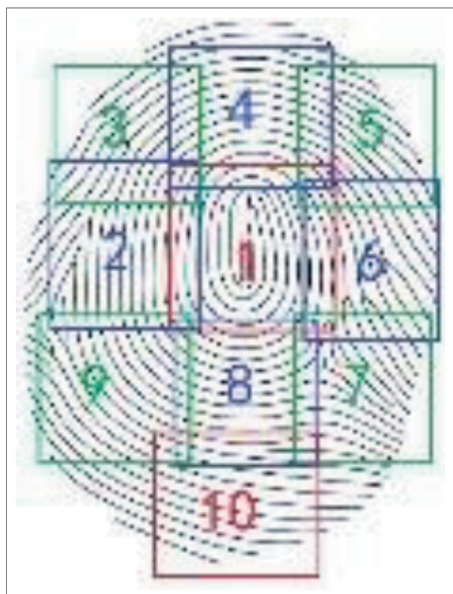
Oplad det indbyggede batteri ved hjælp af en almindelig USB-oplader og et micro-USB-stik. Kontrollampen lyser rødt under opladningen og slukker, når batteriet er fuldt opladet.

Hængelåsen kan låses op under opladning.

Registrere det første fingeraftryk

Sæt en finger på fingeraftrykslæseren i 5 sekunder, til kontrollampen lyser blåt.

Sæt fingeren på fingeraftrykslæseren mindst 10 gange let forskudt fra hinanden som vist, indtil kontrollampen lyser grønt.



Sæt herefter en anden finger på fingeraftrykslæseren mindst 10 gange, til kontrollampen slukker.

Tilføj flere fingeraftryk

Lås hængelåsen op. Sæt den registrerede finger på fingeraftrykslæseren i 5 sekunder, til kontrollampen lyser blå.

Sæt en ny finger på fingeraftrykslæseren mindst 10 gange.

Gendanne fabriksindstillingerne

Lås hængelåsen op. Sæt den registrerede finger på fingeraftrykslæseren i 20 sekunder, til kontrollampen lyser rød. Sæt den registrerede finger på sensoren igen, til kontrollampen lyser grønt. Nu er alle fingeraftryk slettet fra hukommelsen.

Hvis batteriet er afladet

Når batteriet er ved at være afladet, blinker kontrollampen rød, når du låser hængelåsen op. Oplad batteriet.

Hvis batteriet er dødt, skal du lade hængelåsen op, før end den kan åbnes. Bemærk, at du kan åbne hængelåsen kort efter, at du har sluttet den til en USB-oplader.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med en "overkrydset skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

HENGELÅS MED FINGERAVTRYKKSLESER

Innledning

For at du skal få mest mulig glede av din nye hengelås med fingeravtrykksleser, bør du lese denne bruksanvisningen før du tar hengelåsen i bruk.

Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å lese informasjonen om hengelåsens funksjoner om igjen senere.

Tekniske spesifikasjoner

Strømforsyning:	Innebygd Li-ion-batteri
Ladetid:	2 timer
Driftstid per lading:	12 måneder
Minne for fingeravtrykk:	10
Mål:	76×46×13 mm
Driftstemperatur:	-10 °C ~ +40 °C
Kan åpnes inntil 8 000 ganger på en opplading	

Bruk

Hengelåsen er utstyrt med en fingeravtrykksleser slik at du kan åpne hengelåsen med fingeren.

Fingeravtrykkene dine kan midlertidig bli ugjenkjennelige på grunn av væske, smuss, slitasje, rifter og sår, og du anbefales derfor å registrere fingeravtrykk fra minst 3 av fingrene dine før du tar hengelåsen i bruk. Hengelåsen har minne med plass til 10 fingeravtrykk fra 10 forskjellige fingre.

Lading

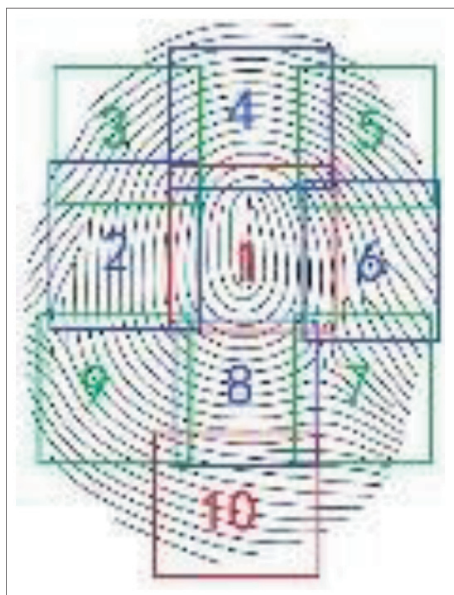
Lad opp det innebygde batteriet ved hjelp av en vanlig USB-lader og en mikro-USB-plugg. Kontrollampen lyser rødt under lading og slukner når batteriet er fulladet.

Hengelåsen kan låses opp under lading.

Registrere det første fingeravtrykket

Sett en finger på fingeravtrykksleseren i 5 sekunder til kontrollampen lyser blått.

Sett fingeren på fingeravtrykksleseren minst 10 ganger med litt forskjellig plassering, som vist, til kontrollampen lyser grønt.



Sett deretter en annen finger på fingeravtrykksleseren minst 10 ganger, til kontrollampen slukner.

Legge til flere fingeravtrykk

Lås opp hengelåsen. Sett den registrerte fingeren på fingeravtrykksleseren i 5 sekunder til kontrollampen lyser blått.

Sett en ny finger på fingeravtrykksleseren minst 10 ganger.

Gjenopprette fabrikkinnstillingene

Lås opp hengelåsen. Sett den registrerte fingeren på fingeravtrykksleseren i 20 sekunder til kontrollampen lyser rødt. Sett den registrerte fingeren på sensoren igjen til kontrollampen lyser grønt. Nå er alle fingeravtrykkene slettet fra minnet.

Hvis batteriet er utladet

Når batteriet holder på å gå tomt, blinker kontrollampen rødt når du låser opp hengelåsen. Lad opp batteriet.

Hvis batteriet er dødt, må du lade opp hengelåsen før den kan åpnes. Vær oppmerksom på at du kan åpne hengelåsen rett etter at du har koblet den til en USB-lader.

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektrisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

HÄNGLÅS MED FINGERAVTRYCKSLÄSARE

Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av ditt nya hänglås med fingeravtrycksläsare rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda det.

Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Teknisk information

Strömförsörjning: Inbyggt litiumjonbatteri

Laddningstid: 2 timmar

Drifttid per uppladdning: 12 månader

Antal fingeravtryck i minnet: 10

Mått: 76×46×13 mm

Drifttemperatur: -10 °C ~ +40 °C

Kan öppnas upp till 8 000 gånger på en laddning

Användning

Hänglåset är försedd med en fingeravtrycksläsare, så att du kan använda fingret för att öppna det.

Dina fingeravtryck kan bli oläsliga på grund av exempelvis vätska, smuts, slitna fingertoppar, sprickor och sår. Därför rekommenderar vi att du registrerar dina fingeravtryck från minst 3 av dina fingrar innan du använder hänglåset. Hänglåset har ett minne med plats för 10 fingeravtryck från 10 olika fingrar.

Laddning

Ladda det inbyggda batteriet med en vanlig USB-laddare och en micro-USB-kontakt.

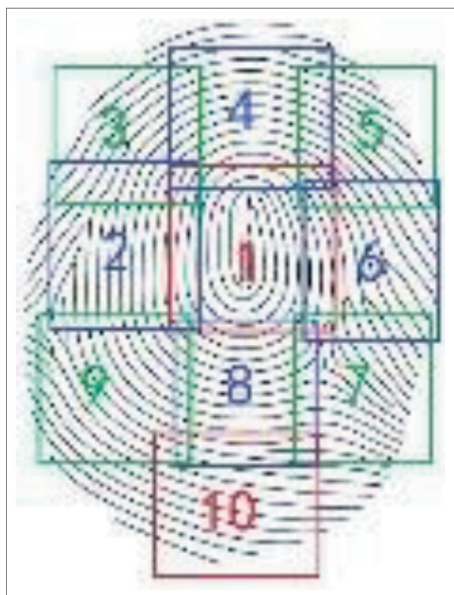
Kontrolllampan lyser rött under laddningen och slocknar när batteriet är fulladdat.

Hänglåset kan låsas upp under laddning.

Registrera det första fingeravtrycket

Sätt ett finger på fingeravtrycksläsaren i 5 sekunder tills kontrollampan lyser blått.

Sätt fingret på fingeravtrycksläsaren minst 10 gånger i lite olika vinklar som på bilden, tills kontrollampan lyser grönt.



Sätt därefter ett annat finger på fingeravtrycksläsaren minst 10 gånger, tills kontrollampan slocknar.

Lägga till flera fingeravtryck

Lås upp hänglåset. Sätt det registrerade fingret på fingeravtrycksläsaren i 5 sekunder tills kontrolllampan lyser blått.

Sätt ett nytt finger på fingeravtrycksläsaren minst 10 gånger.

Återställa till fabriksinställning

Lås upp hänglåset. Sätt det registrerade fingret på fingeravtrycksläsaren i 20 sekunder tills kontrolllampan lyser rött. Sätt det registrerade fingret på sensorn igen tills kontrolllampan lyser grönt. Nu är alla fingeravtryck raderade från minnet.

Om batteriet är urladdat

När batteriet håller på att bli tomt blinkar kontrolllampan i rött när du låser upp hänglåset. Ladda batteriet.

Om batteriet är tomt måste hänglåset laddas upp innan det kan öppnas. Observera att du kan öppna hänglåset kort efter att du har anslutit den till en USB-laddare.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som

kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortskaffas korrekt. Produkter som är markerade med en "överkryssad sophink" är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortskaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

RIIPPULUKKO SORMENJÄLKITUNNISTIMELLA

Johdanto

Saat parhaan hyödyn uudesta sormenjälkitunnistimella varustetusta riippulukosta lukemalla tämän käyttöohjeen huolellisesti ennen käytön aloittamista.

Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi riippulukon toiminnot.

Tekniset tiedot

Virtalähde: Sisäänrakennettu litiumioniakku.

Latausaika: 2 tuntia

Käyttöaika/lataus: 12 kuukautta

Sormenjälkimuisti: 10

Mitat: 76 × 46 × 13 mm

Käyttölämpötila: -10 °C ~ +40 °C

Voidaan avata jopa 8 000 kertaa yhdellä latauksella

Käyttö

Riippulukossa on sormenjälkitunnistin, joten voit avata riippulukon sormenjäljelläsi.

Sormenjälkesi voivat väliaikaisesti olla tunnistamattomia nesteiden, lian, kulumisen, repeämien ja haavojen takia, ja siksi on suositeltavaa rekisteröidä sormenjäljet vähintään kolmesta sormesta ennen riippulukon käyttöä. Riippulukon muisti kattaa 10 sormenjälkeä 10 eri sormesta.

Lataaminen

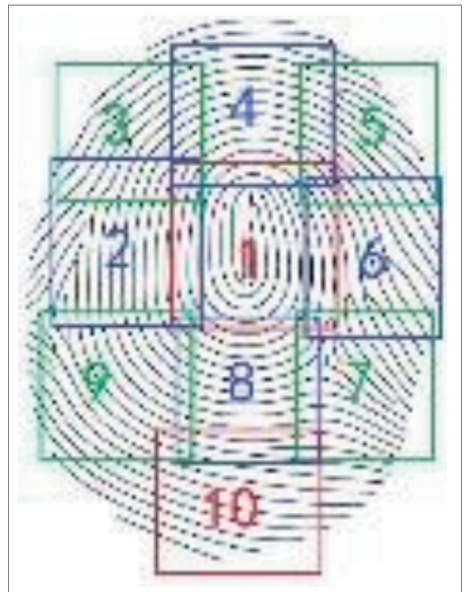
Lataa sisäänrakennettu akku tavallisella USB-laturilla ja mikro-USB-liittimellä. Merkkivalo palaa punaisena lataamisen ajan ja sammuu, kun akku on ladattu täyteen.

Riippulukko voidaan avata latauksen aikana.

Rekisteröi ensimmäinen sormenjälki

Aseta sormi sormenjälkitunnistimeen viideksi sekunniksi, kunnes merkkivalo muuttuu siniseksi.

Aseta sormi sormenjälkitunnistimeen vähintään 10 kertaa hieman poikittain toisistaan kuvan osoittamalla tavalla, kunnes merkkivalo muuttuu vihreäksi.



Aseta sitten toinen sormi sormenjälkitunnistimeen vähintään 10 kertaa, kunnes merkkivalo sammuu.

Lisää useampia sormenjalkia

Avaa riippulukko. Aseta rekisteröity sormi sormenjalkilukijaan viideksi sekunniksi, kunnes merkkivalo muuttuu siniseksi.

Aseta uusi sormi sormenjalkilukijaan vähintään 10 kertaa.

Palauta tehdasasetukset

Avaa riippulukko. Aseta rekisteröity sormi sormenjalkilukijaan viideksi sekunniksi, kunnes merkkivalo muuttuu punaiseksi. Aseta rekisteröity sormi tunnistimeen uudelleen, kunnes merkkivalo palaa vihreänä. Nyt kaikki sormenjäljet poistetaan muistista.

Jos akku on tyhjä

Kun akun varaus on vähissä, merkkivalo vilkkuu punaisena, kun avaat riippulukon. Lataa akku.

Jos akku on tyhjä, lataa riippulukko ennen sen avaamista. Huomaa, että voit avata riippulukon pian sen jälkeen, kun olet liittännyt sen USB-laturiin.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty jätesäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontalennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

PADLOCK WITH FINGERPRINT READER

Introduction

To get the most out of your new padlock with fingerprint reader, please read through these instructions before use.

Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Power supply:	Built-in Li-ion battery
Charging time:	2 hours
Operating time per charge:	12 months
Fingerprint memory:	10
Dimensions:	76×46×13 mm
Operating temperature:	-10 °C ~ +40 °C
Can be opened up to 8,000 times on one charge	

Use

The padlock is equipped with a fingerprint reader, so you can use your fingerprint to open the padlock.

Your fingerprints may at times become unrecognisable as a result of liquid, dirt, abrasion, cuts and wounds. You are therefore advised to register fingerprints from at least 3 of your fingers before you start using the padlock. The padlock can store up to 10 fingerprints from 10 different fingers in the memory.

Charging

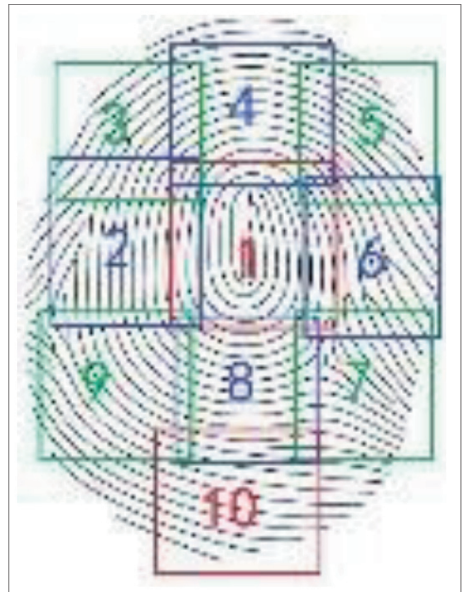
Charge the built-in battery using a standard USB charger and a micro-USB connector. The indicator light is red during charging and goes out once the battery is fully charged.

The padlock can be unlocked during charging.

Registering the first fingerprint

Place a finger on the fingerprint reader for 5 seconds until the indicator light turns blue.

Place your finger on the fingerprint reader at least 10 times, moving it slightly each time as shown, until the indicator light turns green.



Then place a second finger on the fingerprint reader at least 10 times until the indicator light goes out.

Adding more fingerprints

Unlock the padlock. Place the registered finger on the fingerprint reader for 5 seconds until the indicator light turns blue.

Place a different finger on the fingerprint reader at least 10 times.

Restoring the factory settings

Unlock the padlock. Place the registered finger on the fingerprint reader for 20 seconds until the indicator light turns red. Place the registered finger on the sensor again until the indicator light turns green. All fingerprints have now been erased from the memory.

If the battery is flat

When the battery is running low, the indicator light flashes red when you unlock the padlock. Charge the battery.

If the battery is dead, you must recharge the padlock's battery before it can be opened. Note that you can open the padlock shortly after you have connected it to a USB charger.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacement parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

VORHÄNGESCHLOSS MIT FINGERABDRUCKLESER

Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Vorhängeschloss mit Fingerabdruckleser möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.

Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Vorhängeschlosses später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Technische Daten

Stromversorgung: Eingebauter Li-Ionen-Akku
Ladezeit: 2 Stunden
Betriebszeit pro Ladung: 12 Monate
Fingerabdruckspeicher: 10
Abmessungen: 76×46×13 mm
Betriebstemperatur: -10 °C ~ +40 °C
Kann mit einer einzigen Ladung bis zu 8.000 Mal geöffnet werden

Gebrauch

Das Vorhängeschloss ist mit einem Fingerabdruckleser ausgestattet, sodass Sie das Vorhängeschloss mit Ihrem Fingerabdruck öffnen können.

Ihre Fingerabdrücke können vorübergehend aufgrund von Flüssigkeit, Schmutz, Verschleiß, Rissen und Wunden nicht mehr erkennbar sein. Es wird daher empfohlen, Fingerabdrücke von mindestens 3 Fingern zu registrieren, bevor Sie das Vorhängeschloss verwenden. Das Vorhängeschloss hat einen Speicher für 10 Fingerabdrücke von 10 verschiedenen Fingern.

Aufladen

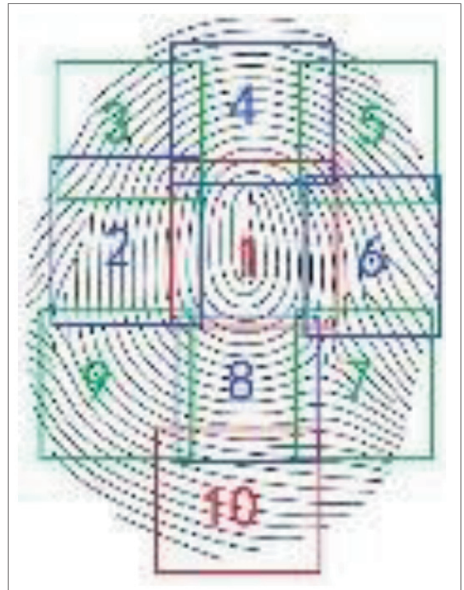
Laden Sie den eingebauten Akku mit einem Standard-USB-Ladegerät und einem Micro-USB-Anschluss auf. Die Kontrollleuchte leuchtet während des Aufladens rot und erlischt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

Das Vorhängeschloss kann während des Ladevorgangs entriegelt werden.

Registrieren des ersten Fingerabdrucks

Legen Sie einen Finger 5 Sekunden lang auf den Fingerabdruckleser, bis die Kontrollleuchte blau leuchtet.

Legen Sie den Finger wie gezeigt mindestens zehnmal leicht versetzt auf den Fingerabdruckleser, bis die Kontrollleuchte grün leuchtet.



Legen Sie dann einen weiteren Finger mindestens 10 Mal auf den Fingerabdruckleser, bis die Kontrollleuchte erlischt.

Hinzufügen weiterer Fingerabdrücke

Entriegeln Sie das Vorhängeschloss. Legen Sie den registrierten Finger 5 Sekunden lang auf den Fingerabdruckleser, bis die Kontrollleuchte blau leuchtet.

Legen Sie einen neuen Finger mindestens 10 Mal auf den Fingerabdruckleser.

Wiederherstellen der Werkseinstellungen

Entriegeln Sie das Vorhängeschloss. Legen Sie den registrierten Finger 20 Sekunden lang auf den Fingerabdruckleser, bis die Kontrollleuchte rot leuchtet. Legen Sie den registrierten Finger wieder auf den Sensor, bis die Kontrollleuchte grün leuchtet. Jetzt sind alle Fingerabdrücke aus dem Speicher gelöscht.

Wenn der Akku entladen ist

Wenn der Akku fast leer ist, blinkt die Kontrollleuchte rot, wenn Sie das Vorhängeschloss entriegeln. Laden Sie den Akku auf.

Wenn der Akku leer ist, müssen Sie das Vorhängeschloss aufladen, bevor es geöffnet werden kann. Beachten Sie, dass Sie das Vorhängeschloss kurz nach dem Anschließen an ein USB-Ladegerät öffnen können.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Entsorgung des Gerätes



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit einer „durchkreuzten Abfalltonne“ gekennzeichnet.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

KŁÓDKA Z CZYTNIKIEM LINII PAPILARNYCH

Wprowadzenie

Aby jak najlepiej wykorzystać zalety nowej kłódki z czytnikiem linii papilarnych, przed użyciem należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

Należy zachować je także do użytku w przyszłości.

Dane techniczne

Zasilanie: Wbudowany akumulator litowo-jonowy

Czas ładowania: 2 godz.

Czas działania po naładowaniu: 12 miesięcy

Pamięć linii papilarnych: 10

Wymiary: 76 × 46 × 13 mm

Temperatura robocza: od -10°C do +40°C

Możliwe otwarcie do 8000 razy na jednym ładowaniu.

Sposób użytkowania

Kłódka jest wyposażona w czytnik linii papilarnych, który umożliwia jej otwieranie za pomocą linii papilarnych.

Czasami linie papilarne mogą być nierozpoznawane, jeżeli palce są zamoczone, zabrudzone albo ich skóra jest starta lub skaleczona. W związku z tym przed używaniem kłódki zaleca się zarejestrowanie linii papilarnych z przynajmniej trzech palców. W pamięci kłódki można zapisać do 10 linii papilarnych z 10 różnych palców.

Ładowanie

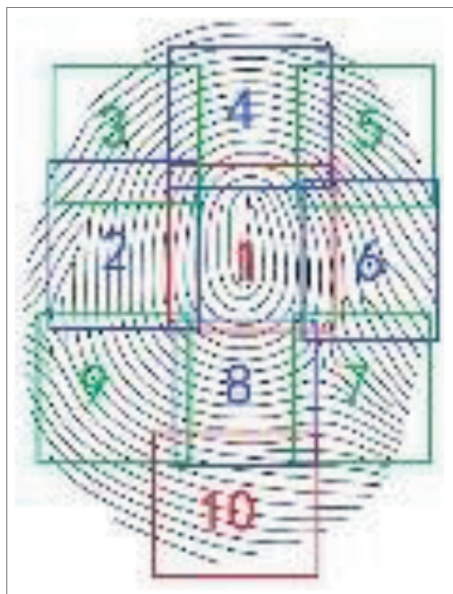
Wbudowany akumulator ładuje się przy użyciu standardowej ładowarki USB i kabla ze złączem micro USB. Wskaźnik świeci na czerwono podczas ładowania i gaśnie po pełnym naładowaniu akumulatora.

Kłódkę można otwierać podczas ładowania.

Rejestrowanie pierwszych linii papilarnych

Umieścić palec na czytniku linii papilarnych na pięć sekund, aż wskaźnik zaświeci na niebiesko.

Umieścić palec na czytniku linii papilarnych przynajmniej 10 razy, przesuwając go nieznacznie za każdym razem, aż wskaźnik zaświeci na zielono.



Następnie umieścić drugi palec na czytniku linii papilarnych przynajmniej 10 razy, aż wskaźnik zgaśnie.

Dodawanie kolejnych linii papilarnych

Otworzyć kłódkę. Umieścić zarejestrowany palec na czytniku linii papilarnych na pięć sekund, aż wskaźnik zaświeci na niebiesko.

Umieścić inny palec na czytniku linii papilarnych przynajmniej 10 razy.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Otworzyć kłódkę. Umieścić zarejestrowany palec na czytniku linii papilarnych na 20 sekund, aż wskaźnik zaświeci na czerwono. Umieścić zarejestrowany palec na czytniku ponownie, aż wskaźnik zaświeci na zielono. Wszystkie linie papilarne zostały usunięte z pamięci.

Jeżeli akumulator jest rozładowany

Gdy poziom energii akumulatora jest niski, wskaźnik miga na czerwono podczas otwierania kłódkę. Naładować akumulator.

Jeżeli akumulator jest rozładowany, należy naładować go, aby można było otworzyć kłódkę. Warto zwrócić uwagę, że kłódkę można otworzyć tuż po podłączeniu do ładowarki USB.

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla

zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany.

Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

SÖRMEJÄLJELUGEJAGA TABALUKK

Sissejuhatus

Oma uue sõrmejäljelugejaga tabaluku parimaks kasutamiseks lugege palun käesolevad juhised enne kasutamist tähelepanelikult läbi.

Samuti soovitame juhendi hiljem lugemiseks alles hoida.

Tehnilised andmed

Toide:	Sisseehitatud Li-ioon aku
Laadimisaeg:	2 tundi
Töötamisaeg peale laadimist:	12 kuud
Sõrmejälje mälu:	10
Mõõtmed:	76×46×13 mm
Töötemperatuur:	-10 °C ~ +40 °C
Ühe laadimisega saab avada kuni 8000 korda	

Kasutamine

Tabalukul on sõrmejäljelugeja, nii et selle avamiseks saab kasutada sõrmejälge.

Sõrmejäljed võivad vedeliku, mustuse, hõõrdumise, sisselõigete ja haavade tõttu kohati tundmatuks muutuda. Seetõttu soovitatakse teil enne tabaluku kasutamist registreerida vähemalt 3 erineva sõrme sõrmejäljed. Tabalukk mahutab mällu kuni 10 sõrmejälge kümneelt erinevalt sõrmelt.

Laadimine

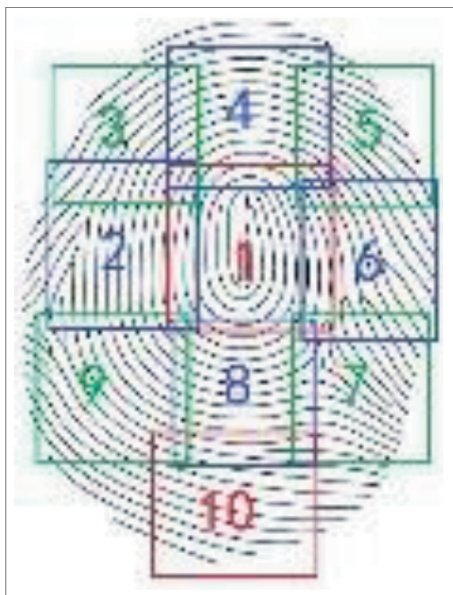
Laadige sisseehitatud akut tavalise USB-laadija ja mikro-USB-pistiku abil. Märgutuli on laadimise ajal punane ja see kustub, kui aku on täielikult laetud.

Lukku saab laadimise ajal avada.

Esimese sõrmejälje registreerimine

Asetage sõrm sõrmejäljelugejale 5 sekundiks, kuni märgutuli muutub siniseks.

Asetage sõrm sõrmejäljelugejale vähemalt 10 korda, liigutades seda iga kord veidi, nagu näidatud, kuni märgutuli muutub rohelisteks.



Seejärel asetage teine sõrm sõrmejäljelugejale vähemalt 10 korda, kuni märgutuli kustub.

Sõrmejälgede lisamine

Avage tabalukk. Asetage registreeritud sõrm 5 sekundiks sõrmejäljelugejale, kuni märgutuli muutub siniseks.

Asetage teine sõrm sõrmejäljelugejale vähemalt 10 korda.

Tehaseeadetele taastamine

Avage tabalukk. Asetage registreeritud sõrm 20 sekundiks sõrmejäljelugejale, kuni märgutuli muutub punaseks. Asetage registreeritud sõrm uuesti andurile, kuni märgutuli muutub roheliseks. Kõik sõrmejäljed on nüüd mälust kustutatud.

Kui aku on tühi

Kui aku hakkab tühjaks saama, vilgub tabaluku avamisel punane märgutuli. Laadige akut.

Kui aku on tühi, peate enne avamist tabalukku laadima. Pange tähele, et tabaluku saate avada üsna pea pärast USB-laadijaga ühendamist.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

Keskkonnaalane teave



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, komponente ja aineid, mis võivad olla ohtlikud ja kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale, juhul kui kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (WEEE) ei utiliseerita ette nähtud moel. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikastiga märgistatud toodete puhul on tegemist elektri- ja elektroonikaseadmega. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikast näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadet ei tohi utiliseerida koos sortimata olmeprügiga, vaid tuleb koguda eraldi.

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

CANDADO CON LECTOR DE HUELLAS DACTILARES

Introducción

Para sacar el mayor provecho de su nuevo candado con lector de huellas dactilares, por favor, lea estas instrucciones antes de usarlo.

Además, guárdelas por si necesita consultarlas más adelante.

Datos técnicos

Fuente de alimentación: Batería de litio-ión incorporada

Tiempo de carga: 2 horas

Tiempo de funcionamiento por carga: 12 meses

Memoria de huellas dactilares: 10

Dimensiones: 76 × 46 × 13 mm

Temperatura de funcionamiento: -10 ~ +40 °C

Puede abrirse hasta 8.000 veces con cargarlo solo una vez

Uso

El candado está equipado con un lector de huellas dactilares para que pueda abrirlo usando su huella dactilar.

En ocasiones, sus huellas dactilares podrían resultar ilegibles debido a la presencia de líquidos, suciedad, abrasión, cortes o heridas. Por tanto, le aconsejamos que registre las huellas dactilares de al menos 3 de sus dedos antes de empezar a usar el candado. La memoria del candado puede almacenar hasta 10 huellas de 10 dedos diferentes.

Cómo cargar

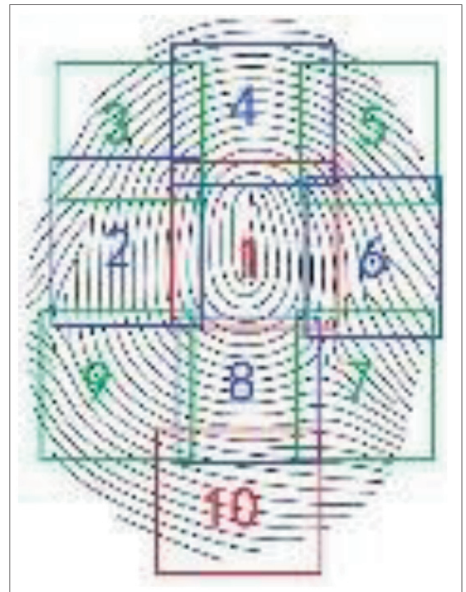
Cargue la batería incorporada usando un cargador USB estándar y un conector micro-USB. El piloto indicador se ilumina en rojo durante la carga, y se apaga una vez que la batería está completamente cargada.

El candado puede calentarse mientras se carga.

Cómo registrar la primera huella dactilar

Ponga un dedo en el lector de huellas dactilares durante 5 segundos hasta que el piloto indicador se ponga azul.

Coloque su dedo en el lector de huellas dactilares al menos 10 veces, moviéndolo ligeramente cada vez como muestra la imagen, hasta que el piloto indicador se ponga verde.



A continuación coloque otro dedo en el lector de huellas dactilares al menos 10 veces hasta que el piloto indicador se apague.

Cómo añadir más huellas dactilares

Desbloquee el candado. Ponga el dedo ya registrado en el lector de huellas dactilares durante 5 segundos hasta que el piloto indicador se ponga azul.

Coloque otro dedo en el lector de huellas dactilares al menos 10 veces.

Cómo restablecer los ajustes de fábrica

Desbloquee el candado. Coloque el dedo ya registrado en el lector de huellas dactilares durante 20 segundos hasta que el piloto indicador se vuelva rojo. Ponga el dedo ya registrado en el sensor de nuevo hasta que el piloto indicador se ponga verde. Ahora habrá borrado todas las huellas dactilares de la memoria.

Si la batería está agotada

Cuando la batería se está agotando, el piloto indicador parpadea en rojo al desbloquear el candado. Cargue la batería.

Si la batería está agotada, tendrá que cargarla antes de poder abrir el candado. Tenga en cuenta que podrá abrir el candado poco después de haberlo conectado a un cargador USB.

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schou.com

Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con un contenedor con ruedas tachado son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

LUCCHETTO CON LETTORE DI IMPRONTE

Introduzione

Per ottenere le massime prestazioni dal vostro nuovo lucchetto con lettore di impronte digitali, leggere le istruzioni prima dell'uso.

Conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.

Dati tecnici

Alimentazione: Batteria integrata agli ioni di litio

Tempo di ricarica: 2 ore

Autonomia per ogni ricarica: 12 mesi

Memoria impronte digitali: 10

Dimensioni: 76×46×13 mm

Temperatura di funzionamento: -10 ~ +40 °C

Fino a 8.000 aperture con una carica

Utilizzo

Il lucchetto è dotato di un lettore di impronte digitali; è quindi possibile aprire il lucchetto con la propria impronta digitale.

In alcune situazioni le impronte digitali potrebbero non essere riconoscibili a causa di liquidi, sporco, abrasione, tagli e ferite. Per questo motivo è consigliabile registrare le impronte digitali di almeno 3 dita prima di iniziare a usare il lucchetto. Il lucchetto può memorizzare fino a 10 impronte digitali di 10 dita diverse.

Messa in carica

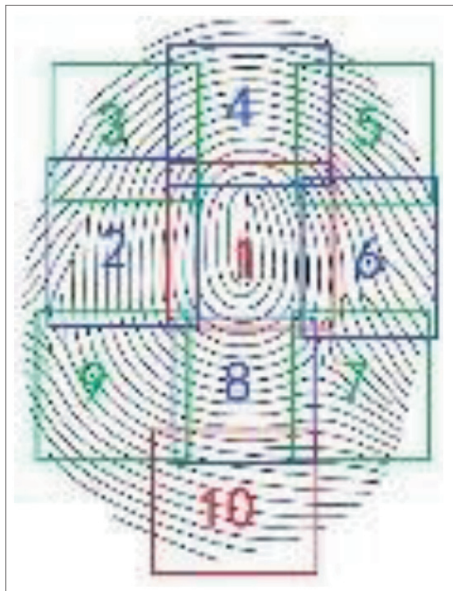
Caricare la batteria integrata usando un caricabatterie USB standard e un connettore Micro-USB. La spia è rossa durante la ricarica e si spegne quando la batteria è completamente carica.

Il lucchetto può essere sbloccato durante la ricarica.

Registrazione della prima impronta digitale

Tenere un dito sul lettore di impronte digitali per 5 secondi fino a quando la spia luminosa diventa blu.

Mettere il dito sul lettore di impronte digitali almeno 10 volte spostandolo leggermente ogni volta come mostrato fino a quando la spia luminosa diventa verde.



Quindi mettere un secondo dito sul lettore di impronte digitali almeno 10 volte fino a quando la spia luminosa si spegne.

Aggiunta di più impronte digitali

Sbloccare il lucchetto. Tenere il dito registrato sul lettore di impronte digitali per 5 secondi fino a quando la spia luminosa diventa blu.

Mettere un altro dito sul lettore di impronte digitali almeno 10 volte.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Sbloccare il lucchetto. Tenere il dito registrato sul lettore di impronte digitali per 20 secondi fino a quando la spia luminosa diventa rossa.

Mettere di nuovo il dito registrato sul sensore fino a quando la spia luminosa diventa verde. Ora tutte le impronte digitali sono state cancellate dalla memoria.

Se la batteria è scarica

Se la batteria si sta scaricando, la spia luminosa lampeggia in rosso quando si sblocca il lucchetto. Caricare la batteria.

Se la batteria è completamente scarica, è necessario ricaricare la batteria del lucchetto prima di poterlo aprire. Nota: è possibile aprire il lucchetto poco dopo averlo collegato ad un caricabatterie USB.

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Informazioni ambientali



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere raccolti separatamente.

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

HANGSLOT MET VINGERAFDRUKLEZER

Inleiding

Om optimaal gebruik te maken van uw nieuwe hangslot met vingerafdrukkeuze moet u deze aanwijzingen vóór gebruik doorlezen.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing ook voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

Technische gegevens

Voeding:	Ingebouwde Li-ion-accu
Laadtijd:	2 uur
Gebruiksduur na volledig opladen:	12 maanden
Geheugen van vingerafdrukken:	10
Afmetingen:	76 × 46 × 13 mm
Bedrijfstemperatuur:	-10 °C ~ +40 °C
Kan na één keer opladen tot 8.000 keer geopend worden	

Gebruik

Het hangslot is voorzien van een vingerafdrukkeuze, zodat u het hangslot met uw vingerafdruk kunt openen.

Uw vingerafdruk kan soms onherkenbaar worden door vloeistoffen, vuil, slijtage, sneetjes en wondjes. We adviseren u daarom om van tenminste drie verschillende vingers vingerafdrukken te registreren voordat u het hangslot gaat gebruiken. Het hangslot kan maximaal tien vingerafdrukken van tien verschillende vingers opslaan in het geheugen.

Opladen

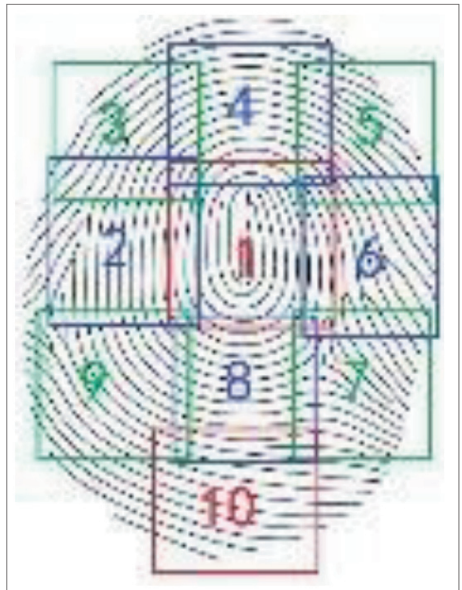
Laad de ingebouwde accu op met een standaard USB-oplader en een micro-USB-aansluiting. Het indicatielampje is rood terwijl de accu oplaadt en gaat uit zodra de accu volledig is opgeladen.

Het hangslot kan ontgrendeld worden tijdens het opladen.

De eerste vingerafdruk registreren

Leg een vinger 5 seconden op de vingerafdrukkeuze tot het indicatielampje blauw wordt.

Leg uw vinger minimaal 10 keer op de vingerafdrukkeuze en beweeg hem langzaam heen en weer zoals afgebeeld, tot het indicatielampje groen wordt.



Leg dan minimaal 10 keer een andere vinger op de vingerafdrukkeuze tot het indicatielampje uit gaat.

Meer vingerafdrukken toevoegen

Het hangslot ontgrendelen. Leg de geregistreerde vinger 5 seconden op de vingerafdrukkezer tot het indicatielampje blauw wordt.

Leg dan minimaal tien keer een andere vinger op de vingerafdrukkezer.

De fabrieksinstellingen herstellen

Het hangslot ontgrendelen. Leg de geregistreerde vinger 20 seconden op de vingerafdrukkezer tot het indicatielampje rood wordt. Leg de geregistreerde vinger weer op de vingerafdrukkezer tot het indicatielampje groen wordt. Alle vingerafdrukken zijn nu uit het geheugen gewist.

Wanneer de accu leeg is

Als de accu bijna leeg is, knippert het indicatielampje rood wanneer u het hangslot ontgrendelt. Laad de accu op.

Als de accu leeg is, moet u de accu van het hangslot opnieuw opladen voordat deze kan worden ontgrendeld. Let op: u kunt het hangslot openen kort nadat u deze hebt aangesloten op een USB-oplader.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met een doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

CADENAS AVEC LECTEUR D'EMPREINTES DIGITALES

Introduction

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouveau cadenas avec lecteur d'empreintes digitales, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation.

Veuillez également conserver ces instructions au cas où vous auriez besoin de les consulter ultérieurement.

Données techniques

Alimentation : Accumulateur lithium-ion intégré

Temps de chargement : 2 heures

Autonomie par chargement : 12 mois

Nombre d'empreintes digitales retenues : 10

Dimensions : 76 × 46 × 13 mm

Température de fonctionnement : -10 ~ +40 °C

Peut être ouvert jusqu'à 8 000 fois pour un chargement

Utilisation

Le cadenas est pourvu d'un lecteur qui vous permet de l'ouvrir au moyen de vos empreintes digitales.

Vos empreintes digitales peuvent devenir moins précises à cause d'un liquide, de la saleté, d'une abrasion, d'une coupure ou d'une blessure. Nous vous conseillons donc d'enregistrer au moins 3 de vos empreintes avant de commencer à utiliser le cadenas. Le cadenas peut enregistrer jusqu'à 10 empreintes digitales de 10 doigts différents dans la mémoire.

Chargement

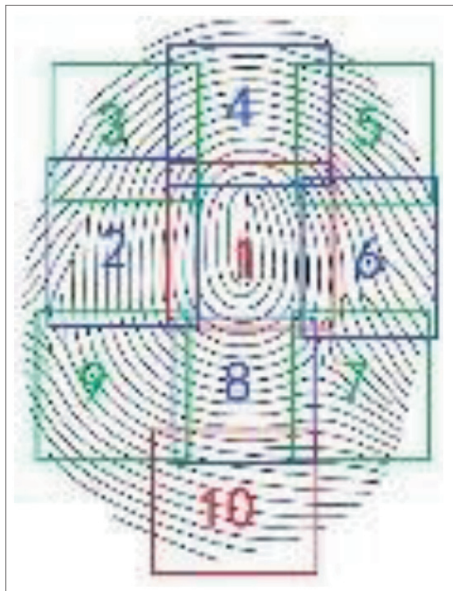
Chargez la batterie intégrée au moyen d'un chargeur USB standard et d'une prise micro USB. Le témoin lumineux devient rouge pendant le chargement et s'éteint quand la batterie est complètement chargée.

Le cadenas peut être ouvert pendant le chargement.

Enregistrer la première empreinte

Placez un doigt sur le lecteur d'empreintes digitales pendant 5 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux devienne bleu.

Placez votre doigt au moins 10 fois sur le lecteur en le déplaçant à chaque fois légèrement comme indiqué jusqu'à ce que le témoin lumineux devienne vert.



Placez ensuite un deuxième doigt au moins 10 fois sur le lecteur d'empreintes digitales jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne.

Ajouter des empreintes digitales supplémentaires

Ouvrez le cadenas. Placez le doigt enregistré sur le lecteur d'empreintes digitales pendant 5 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux devienne bleu.

Placez un doigt différent au moins 10 fois sur le lecteur.

Rétablir les réglages d'usine

Ouvrez le cadenas. Placez le doigt enregistré sur le lecteur d'empreintes digitales pendant 20 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux devienne rouge. Placez le doigt enregistré de nouveau sur le capteur jusqu'à ce que le témoin lumineux devienne vert. Toutes les empreintes sont maintenant effacées de la mémoire.

Batterie déchargée

Quand la batterie est faible, le témoin lumineux devient rouge et clignote quand vous ouvrez le cadenas. Chargez la batterie.

Si la batterie est complètement déchargée, vous devez la recharger avant de pouvoir ouvrir le cadenas. Veuillez remarquer que vous pouvez ouvrir le cadenas peu de temps après l'avoir branché au chargeur USB.

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.


Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com



Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances  pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.

Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système de stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.